



Regular meeting of Council

Monday, November 26, 2018

7:00 p.m.

MINUTES

PRESENT:

Council

Jeanne Charlebois, Mayor

Councillors: André Chamailard, Daniel Lalonde, Pierre Ouellet, Yves Paquette, Johanne Portelance and Michel Thibodeau

Resource persons

Daniel Gatien, Chief Administrative Officer

Christine Groulx, Clerk

Philippe Timbers, Treasurer

Nicole Trudeau, Director of Recreation and Tourism

Guillaume Boudrias, Project Manager, Civil Engineering

Dominique Dussault, Human Resources Director

Manon Belle-Isle, Planner

Jean-Claude Miner, Chief Building Official

Gerry Dicaire, Superintendent of Municipal Buildings

Alain Lavoie, Public Works Superintendent

1. Reflection and opening of the regular meeting

Mayor Jeanne Charlebois recites the opening reflection.

Mayor calls the meeting to order at 7:00 p.m.

2. Adoption of the agenda

R-360-18

Moved by Johanne Portelance

Seconded by Yves Paquette

Be it resolved that the agenda be adopted after the addition of the following item:

- 9.3 Opposition to Ontario Prime Minister's decisions and politic positions crushing the rights of Francophones in Ontario

Carried.

3. Disclosures of conflicts of interest

Councillor Johanne Portelance declares a conflict of interest with regard to item 12.4 since her spouse is the coordinator of the Joint Recycling Committee.

4. Adoption of the minutes

(Closed meetings remitted under confidential seal)

**4.1 Regular meeting,
October 15, 2018**

R-361-18

Moved by Michel Thibodeau

Seconded by Pierre Ouellet

Be it resolved that the minutes be adopted as presented.

Carried.

**4.2 Special meeting,
November 13, 2018**

R-362-18

Moved by André Chamaillard

Seconded by Daniel Lalonde

Be it resolved that the minutes be adopted as modified.

Carried.

**** Minutes of the Committees**

General Government Services Committee,

Meeting cancelled for November

Economic Development Services Committee,

Meeting cancelled for November

Public Works and Environment Services Committee,

Meeting cancelled for November

Recreation, Culture and Tourism Services Committee,
Meeting cancelled for November

5. Reports of the Mayor and Councillors

None.

6. Presentation

None.

7. Delegations

None.

8. Question period

None.

9. Matters requiring action

**9.1 Petition, Re : Golf Club
R-363-18**

Moved by Daniel Lalonde
Seconded by Yves Paquette

Be it resolved to receive the petition regarding the golf club.

Carried.

**9.2 Overhead Electrical Powerlines Connection Request, Re: 1592 Tessier Street
- Ecolomondo**

R-364-18

Moved by Michel Thibodeau
Seconded by Yves Paquette

Whereas the applicant proposed to erect an industrial plant for the decomposition of hydrocarbons waste and must obtain a power supply of 44,000 Volts from Hydro One on the property located at 1592 Tessier Street, and;

Whereas the proposal has no negative impact on the industrial sector, since the electrical service is already above ground.

Be it resolved to authorize an electrical service coming either from Tupper or Tessier Streets above ground for the Écolomondo project and that the developer ensures to obtain all the required easements for said installations, as recommended in document 2018-REC-104.

Carried.

**9.3 Opposition to Ontario Prime Minister's decisions and politic positions crushing the rights of Francophones in Ontario
R-365-18**

Moved by Daniel Lalonde

Seconded by Johanne Portelance

Whereas the Government of Ontario has abolished the project of a French University of Ontario, and;

Whereas the Government of Ontario has abolished the Office of the French Language Services Commissioner, and;

Whereas the Government of Ontario cut funding that allowed CFORP (Centre franco-ontarien des ressources pédagogiques) to print three youth magazines for the francophonie, and;

Whereas the Government of Ontario cut a promised \$ 2.9 million grant to Nouvelle Scène, and;

Whereas the linguistic rights of Ontario's Francophones must be recognized and fully protected, and;

Whereas the province of Ontario has more than 600,000 Francophones, and;

Whereas the Town of Hawkesbury has a large Francophone population.

Be it resolved:

The Town of Hawkesbury strongly denounces the abolition of the project of a French University of Ontario;

The Town of Hawkesbury strongly denounces the abolition of the Office of the French Language Services Commissioner;

The Town of Hawkesbury demands that the Government immediately reverse its decision to abolish the project of the French University of Ontario;

The Town of Hawkesbury demands that the Government immediately reverse its decision to abolish the Office of the French Language Services Commissioner;

The Town of Hawkesbury fully supports the Ontario Francophonie Assembly in its steps and actions;

The Town of Hawkesbury supports all agencies and other governments that have denounced these abolitions and decisions;

The Town of Hawkesbury is committed to strongly defend the interests of its citizens and Francophones in the province of Ontario;

The Town of Hawkesbury is committed to playing an active role in defending the rights and achievements of Francophones in the province of Ontario.

The Mayor reads the Declaration for the protection of the Francophones rights in the Canadian municipalities.

In French only.

“ Les droits linguistiques des francophones au Canada doivent être reconnus pleinement et protégés.

Par la présente, nous dénonçons haut et fort les décisions et positions politiques qui briments ces droits. Ces gestes sont inacceptables dans un pays officiellement bilingue et reconnu à travers le monde pour sa dualité linguistique.

Les francophones de partout à travers le pays sont solidaires des Franco-Ontariens, des Acadiens et de toutes les communautés francophones afin qu’elles puissent préserver leur langue et développer leurs institutions.

Nous allons poursuivre nos revendications afin que leurs droits soient entendus et respectés”.

Carried.

10. By-laws

10.1 N° 72-2018 for a loan with Infrastructure Ontario.

1st reading - carried

2nd reading - carried

3rd reading - carried

Carried.

11. Notices of motion

None.

12. Services reports and requests for support

12.1 List of cheques and electronic payments issued between October 1st and 31st, 2018

R-366-18

Moved by Michel Thibodeau

Seconded by Pierre Ouellet

Be it resolved to receive the list of cheques and electronic payments issued between October 1st and 31st, 2018 in the amount of \$2,391,698.42.

Carried.

12.2 Financial statement as of October 31st, 2018

R-367-18

Moved by Johanne Portelance

Seconded by Yves Paquette

Be it resolved to receive the financial statement as of October 31st, 2018.

Carried.

12.3 Report and summary of building permits for the months of September and October 2018

R-368-18

Moved by Johanne Portelance

Seconded by Daniel Lalonde

Be it resolved to receive the report and summary of building permits for the months of September and October 2018.

Carried.

Councillor Johanne Portelance does not participate to the discussion nor to the vote.

12.4 Report of the Joint Recycling Committee dated October 29, 2018

R-369-18

Moved by André Chamailard
Seconded by Yves Paquette

Be it resolved to receive the report of the Joint Recycling Committee dated October 29, 2018.

Carried.

**12.5 Calendars of Council meetings for December 2018
R-370-18**

Moved by Yves Paquette
Seconded by Pierre Ouellet

Be it resolved to accept the calendars of meetings for the month of December 2018.

Carried.

13. Question period from the Municipal Council

None.

Members of Council address the population in the context of its last meeting and the meeting adjourned temporarily at 7:55 p.m. and the meeting resumes in the conference room at 8:10 p.m.

Councillor Pierre Ouellet leaves the meeting.

All directors of department leave the meeting except for Daniel Gatién, Christine Groulx and Dominique Dussault.

**14. Closed meeting
R-371-18**

Moved by Johanne Portelance
Seconded by Yves Paquette

Be it resolved that a closed meeting be held at 8:10 p.m. to discuss item 14.1 as per Section 11(1) (b) of the Procedural By-law considering the discussion of personal matters concerning an employee.

Carried.

**Reopening of the regular meeting
R-372-18**

Moved by Johanne Portelance
Seconded by André Chamailard

Be it resolved to resume the regular meeting at 8:25 p.m. in the council chambers.

Carried.

14.1 Personnel

For discussion.

15. Confirmation by-law

15.1 N° 73-2018 to confirm the proceeding of Council.

1st reading - carried
2nd reading - carried
3rd reading - carried

Carried.

16. Adjournment

R-373-18

Moved by Michel Thibodeau
Seconded by Johanne Portelance

Be it resolved that the meeting be adjourned at 8:30 p.m.

Carried.

ADOPTED THIS 17th DAY OF DECEMBER 2018.

Paula Assaly, Mayor

Christine Groulx, Clerk